



**English Language Publishing**

*Success and Nothing Less*

# IDIOMS

YAYGIN KULLANILAN DEYİMLER

YDS & YKS DİL ( LYS-5 )& PROFICIENY

----- [www.elp.com.tr](http://www.elp.com.tr) -----

1. **Hit the books**  
Ders çalışmak  
*"Sorry but I can't watch the game with you tonight, I have to hit the books. I have a huge exam next week!"*
2. **Hit the sack**  
Yatağa gitmek, uyumak  
*"It's time for me to hit the sack, I'm so tired."*
3. **Twist someone's arm**  
İkna etmek  
*you've twisted my arm, I'll come!"*
4. **Stab someone in the back**  
Sırtından vurmak  
*"Did you hear that Sarah stabbed Kate in the back last week?"dan vurmak*
5. **Pitch in**  
Katkıda bulunmak  
*"What are you going to buy Sally for her birthday?"  
"I don't know. I don't have much money."  
"Maybe we can all pitch in and buy her something great."*
6. **Go cold turkey**  
Aniden kötü bir alışkanlığı bırakmak ( sigara,alkol vb)  
*"I don't know. A few months ago, she just announced one day she's quitting drinking." "She just quit cold turkey?"*
7. **Face the music**  
Gerçekle yüzleşmek  
*"You know you didn't study hard, so you're going to have to face the music and take the class again next semester if you really want to graduate when you do."*
8. **Ring a bell**  
Tanıdık gelmek  
*"You've met my friend Amy Adams, right?"  
"Hmmm, I'm not sure, but that name rings a bell. Was she the one who went to Paris last year?"*
9. **Cut to the chase**  
Sadede gelmek  
*"Hi guys, as we don't have much time here, so I'm going to cut to the chase. We've been having some major problems in the office lately."*
10. **Up in the air**  
Havada olmak, Belli olmamak  
*"Jen, have you set a date for the wedding yet?"  
"Not exactly, things are up in the air and we're not sure if our families can make it on the day we wanted. Hope fully we'll know soon and we'll let you know as soon as possible."*

- 11. Get over something**  
Aşmak, kötü durumu atlatmak  
“How’s Paula? Has she gotten over the death of her dog yet?”
- 12. Born with a silver spoon in one’s mouth**  
Zengin bir ailede doğmak  
“John was born with a silver spoon in his mouth. His parents bought him everything he wanted and sent him to the best private schools.”
- 13. To go from rags to riches**  
Zengin olmak  
“Actor Jim Carrey went from rags to riches. At one time, he was living in a van, but he continued to work hard and eventually became one of the highest-paid comedians in the world.”
- 14. Pay an arm and a leg for something**  
Birşeye çok para ödemek  
“The price of chocolate has doubled. I nearly paid an arm and a leg for a small candy bar.”
- 15. To have sticky fingers**  
Hırsız olmak  
“The manager fired the cashier because he had sticky fingers. He stole more than \$200 in a month.”
- 16. Break the bank**  
Çok pahalı olmak  
“Taking a week-long vacation would break the bank. There’s no way I could afford to do it.”
- 17. To be closefisted**  
Cimri olmak  
“Carl is so closefisted, he won’t even buy snacks for the Christmas party.”
- 18. To go Dutch**  
Alman usulü yapmak  
“We had a date last night and we went Dutch. I paid for my coffee and she paid for her salad.”
- 19. In the red**  
Kazandığından daha fazla harcamak  
“I’m in the red this month after paying that speeding ticket. I’ll need to find some work over the weekend for extra money.”
- 20. Receive a kickback**  
Rüşvet almak  
“The police chief was arrested after the news reported he was receiving kickbacks from criminals to ignore certain crimes.”

- 21. Living hand to mouth**  
Kıt kanaat geçinmek  
*"The family has been living hand to mouth ever since their father lost his job."*
- 22. To be loaded**  
Çok parası olmak  
*"Billy paid his Harvard Law School tuition with cash. His family is loaded."*
- 23. Rule of thumb**  
Gözkararı, kabaca, el kuralı olarak  
*"As a rule of thumb you should always pay for your date's dinner."*  
*"Why? There's no rule stating that!"*  
*"Yes, but it's what all gentlemen do."*
- 24. Keep your chin up**  
Başını dik tut! Metin ol!  
*"Don't worry, you'll find something soon, keep your chin up buddy and don't stress."*
- 25. Find your feet**  
Ayak uydurmak, Uyum sağlamak  
*"Lee, how's your son doing in America?"*  
*"He's doing okay. He's learned where the college is but is still finding his feet with everything else. I guess it'll take time for him to get used to it all."*
- 26. Spice things up**  
Birşeyleri daha ilginç ,Heyecan verici hale getirmek  
*"Instead of just buying Sam a birthday gift, let's spice things up by taking him out for dinner."*
- 27. A piece of cake**  
Çok kolay  
*"I expected the English test to be difficult but it was a piece of cake."*
- 28. Cool as a cucumber**  
Serinkanlı olmak  
*"My friend is nervous about taking his driving test but I'm cool as a cucumber."*
- 29. A couch potato**  
Tembel Kişi, Tv karşısında vakit geçiren kişi  
*"After my uncle retired from his job, he became a couch potato."*
- 30. Bring home the bacon**  
Eve ekmek getirmek, Eve bakmak  
*"Ever since her father was injured, she's been working two jobs to bring home the bacon."*

- 31. In hot water**  
Başı belada olmak  
*My brother is in hot water for failing all his college classes.*
- 32. Compare apples and oranges**  
Taban tabana zıt iki şeyi mukayese etmek  
*I'm not sure which I enjoy more—pottery or dancing. It's like comparing apples and oranges.*
- 33. Not one's cup of tea**  
Tarzım değil, Bana göre değil  
*Camping is really not my cup of tea so I'm going to visit my friend in New York instead.*
- 34. Eat like a bird**  
Çok az yemek yemek  
*Don't trouble yourself cooking such a big meal. I eat like a bird.*
- 35. Eat like a horse**  
Çok yemek yemek  
*My mother has to cook a lot of food when my brother comes to visit. He eats like a horse.*
- 36. Butter [someone] up**  
Yağ çekmek  
*Everyone seems to be trying to butter up the new boss hoping to become her favorite.*
- 37. A smart cookie**  
Zeki kişi  
*It shouldn't be hard too hard for a smart cookie like you to learn Spanish.*
- 38. Packed like sardines**  
Çok kalabalık olmak  
*Were you at the football game last night? The stadium was packed like sardines.*
- 39. Spill the beans**  
Ağızındaki baklayı çıkarmak  
*We were planning a surprise birthday party for Joyce this weekend. But this morning, Owen spilled the beans and now it's no longer a surprise.*
- 40. A bad apple**  
Bir gruptaki çürük elma  
*Instead of focusing on college, he spends his time hanging out with bad apples.*

41. **A hard nut to crack**  
Anlaşılması zor insan  
“I tried to be friendly with her but I was told she’s a hard nut to crack.”
42. **Have a sweet tooth**  
Tatlı şeyleri sevmek  
“Yes, I definitely have a sweet tooth. I can never walk past a bakery and not stop to buy myself a slice of chocolate cake.”
43. **Calm before the storm**  
Fırtına öncesi sessizlik  
“The strange quietness in town made her feel peaceful. Little did she know, it was just the calm before the storm.”
44. **When it rains, it pours**  
Aksilikler üst üste geliyor  
“First he was laid off, then his wife got into a car accident. When it rains, it pours.”
45. **Once in a blue moon**  
Kırk yılda bir  
“He used to call his grandma once in a blue moon. Now that she has passed away, he regrets not making more of an effort to keep in touch.”
46. **Go with the flow**  
Akışına bırakmak  
“Quite often in life, good things happen when you don’t make plans. Just go with the flow and see what happens!”
47. **Walking on air**  
Bulutların üzerinde yürümek  
She’s been walking on air since she found out that she’s pregnant
48. **Sell ice to Eskimos**  
Tereciye tere satmak  
“He’s a gifted salesman, he could sell ice to Eskimos.”
49. **Bury your head in the sand**  
Başını kuma gömmek, Sorunları görmezden gelmek  
“Stop burying your head in the sand. You haven’t been happy with him for years, why are you staying together?”
50. **Lost at sea**  
Kafası karışmak , Emin olmamak  
“I am lost at sea with this new system at work. I just can’t understand it.”